HIERONYMUS
Saint-Amand, Wende 8./9. Jh.
Quelle: https://manuscripta.at/?ID=38295
Copyright: Salzburg, Erzabtei St. Peter, Benediktinerstift, Bibliothek

& moab. & filii ammon. & cunctis regib: tyri & uniuersis regib: sidonis idumea
in qua sunt montes seir. & quae hebraice appellatur edom. moab. & ammon.
ipsi sunt filii loth. proximi maris mostu tyrus. & sidon. in phoenicis litture
principes ciuitates quae & ipse babilonio uenente superatae sunt quarum
castago colonia. Unde & phoenices sermone corrupto quasi phoen apellantur
quorum lingua hebraeae linguae magna ex parte confinis est.

Et regib: insularum quae sunt trans mare transit cipri & rhodum & insulas
quae appellantur KYKADEC. & hae enim ab babilonis occupatae sunt.
& dedan. & theman. & buz. & uniuersis quadransis sunt in coman haec
gentes in solitudine sunt uicinae. & mixtae regionib: ismahelitarum quos
nunc sarracenos uocant. & de quib: dicitur. quadransis sunt in coman. &
cunctis regib: arabiae hoc in LXX. non habetur post dedan. igitur & theman.
& buz. & ismahelitas regionem ordinem sequitur. & cunctis regib: zambri
hoc quoq: in LXX. non habetur. & cunctis regib: helam. cunctis regib: medorum
exceptis zambri sequitur. Helam aut reges: medorum arbitramur. & zambri
regionem esse persidis nisi forte exceptis quod praecessit arabia. & hui reges
solitudinis accipiendi sunt. Helam. aut regio persidis trans babilonem.
Unde & helamitae medi quoq: adq: perse a quib: capta & destructa. e babilon.
& ipsi enim mente cum calicem alexandro rege macedonum appinante potan
tur. & cunctis regib: aquilonis de prope & de longe. qui a persidis & babilonis
helam. adq: medorum enumerat regiones. Nunc generaliter ponit omnes
reges aquilonis qui prope sunt & longe pro aquilone quia hebraice dicitur
safon. LXX. uestere. CCΦHNCTHN. quem nos sub solanum
possumus dicere unicuiq: contra fratrem suum. & omnib: regnis terrae
quae super faciem eius sunt. Nec cunctas orientales prouincias regiones
enumerat per partes & longum fiet & generaliter. Posuit omnia regna terrae
quae monstratur in terram. Quod autem dicit contra fratrem subaudiatur dedi
meritam pocionem ut omnes furerent. uomerento. insanirent. & mutuis
interse praeliis demicarent. Quod q: iniuit rex sentire bibit. & post eos
in LXX. non habetur. hunc habet sensum. Omnes suum in quid in circuitu
nationes babilonio imperio subiacebunt. in habetur. & cunctae suae